



használati útmutató

Kerámiaüveg-főzőlap

We were thinking of you
when we made this product

<http://www.markabolt.hu>

Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	5
A készülék leírása	7
A készülék kezelése	9
Sütési és főzési tippek	13
Tisztítás és gondozás	16
Mit tegyünk, ha ...?	18
Ártalmatlanítás	20
Szerelési útmutató	21
Beszerelés	22
Szerviz	26

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk



Biztonsági tudnivalók



Kérjük, vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat, ellenkező esetben ugyanis a garanciális igény nem érvényes.



A készülék az alábbi európai uniós irányelveknek felel meg:

- az egyes villamosági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésről szóló 79/1997.(XII.31.) IKIM rendelet a 73/23/EEC kifizetési irányelv alapján,
- az elektromágneses összeférhetőségéről szóló 31/1999.(VI.11.) GM-KHVM együttes rendelet a 89/336/EEC EMC irányelv alapján,
- az egységes megfelelési jelölés használatáról szóló 208/1999.(XII.26.) Korm. rendelet a 93/68/EEC CE jelölésre vonatkozó irányelv alapján.

Rendeltetészerű használat

- A készülék csak háztartásban történő főzésre, sütésre használható.
- A készüléket nem szabad munka vagy tárolófelületként használni.
- A készülék átalakítása vagy módosítása tilos.
- Ne tegyen a készülékre illetve ne tároljon a készülék közelében éghető folyadékot, könnyen gyúlékony anyagot vagy elolvadó tárgyat (pl. fólia, műanyag, alumínium).

Gyermekek biztonsága

- A kisgyermeket tartsa távol a készüléktől.
- Nagyobb gyermeket csak felnőtt felügyelete mellett és útmutatásával dolgozzanak a készülékkel.

Általános biztonsági tudnivalók

- Az új készüléket csak megfelelően képzett és feljogosított szakember szerelheti és csatlakoztathatja.
- A beépíthető készülékek csak szabványos, megfelelő szekrénybe és munkalapba építhetők be.
- A készüléket meghibásodása vagy a kerámiaüveg sérülése esetén (törés, repedés) áramütés elkerülése érdekében ki kell kapcsolni, a villamos hálózatról le kell választani.
- A készüléket csak megfelelően képzett és arra feljogosított szakember javíthatja.

Biztonság használat közben

- Távolítsa el a kerámiaüvegről a matricákat és fóliákat.
- A készülék figyelmen kívül hagyása égési sérülés veszélyével jár.
- Villamos készülékek vezetőkeit nem érhetnek a készülék forró felületére illetve a forró edényhez.
- A túlhevített zsír és olaj könnyen meggyullad. Ne hagyja felügyelet nélkül a zsír vagy olaj használatával járó főzési ill. sütési folyamatokat (pl. hasábburgonya).
- Minden használat után tisztítsa meg a főzőzónákat.

Biztonság tisztítás közben

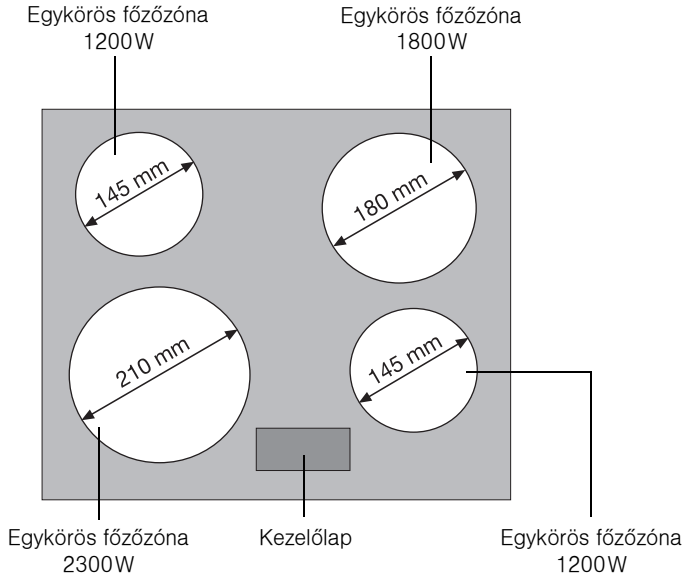
- A sütő csak kikapcsolt és kihűlt állapotban tisztítható!
- A készülék gőzsugárral vagy nagy nyomású tisztítóval történő tisztítása biztonsági okokból tilos.

Így előzheti meg a készülék sérülését

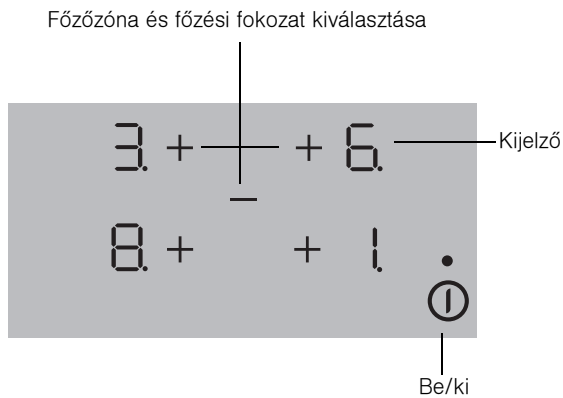
- A leeső tárgyak megrongálhatják a kerámiaüveget.
- A főzőedénnyel való ütközés megsértheti a kerámiaüveg peremét.
- Az öntött vasból, alumíniumöntvényből készült vagy sérült fenekű edények eltoláskor megkarcolhatják a kerámiaüveget.
- Az olvadékony tárgyak és a kifutó folyadék beéghet a kerámiaüvegbe, ezért azonnal el kell távolítani.
- Ne melegítsen üres fazekakat és lábasokat. Ez sérülést okozhat a főzőedényben vagy az üvegkerámiában.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.

A készülék leírása

A főzőlap



A kezelőlap



Érintésvezérlés érzékelőmezői






A készülék kezelése érintésvezérelt érzékelőmezőkkel történik.

A funkciók vezérlése az érzékelőmezők megérintésével történik, amit jelek igazolnak vissza.

Felülről érintse meg az érzékelőt, anélkül hogy eltakarna a többi érzékelőmezőt.


	Érzékelőmező	Funkció
①	Be/ki	A készülék be- és kikapcsolása
+	Beállítások növelése	Válassza ki a főzőzónát. Növelje a főzési fokozatot
—	Beállítások csökkentése	Csökkentse a főzési fokozatot.

Jelek

	Kijelző	Leírás
		A főzőzóna ki van kapcsolva.
	Főzési fokozatok	főzési fokozat beállítva
	hiba	hibás működés
	Maradék hő	A főzőzóna még meleg.
	Gyermekzár	A zár/gyermekzár be van kapcsolva.

Maradékhő-kijelző





Figyelem! A maradékhő égesveszélyes. A főzőzónáknak kikapcsolás után egy kis időre van szükségük, míg lehűlnek. Figyelje a  maradékhő-kijelzőt.




A maradék hő ételek felolvasztására és melegen tartására használható.

A készülék kezelése

A készülék be- és kikapcsolása

	Kezelőlap	Kijelző
Bekapcsolás	① Érintse meg 2 másodpercre.	 A tizedesjegy villog.
Kikapcsolás	① Érintse meg 1 másodpercre.	 / nincs

Főzőzóna kiválasztása

	Kezelőlap	Kijelző
Kiválasztás	Érintse meg a + gombot.	 A tizedesjegy ég.



A kiválasztott főzőzónánál ég a tizedesjegy. Ez után 6 másodpercen belül be kell állítani valamilyen főzési fokozatot, különben újra ki kell választani.

Főzési fokozat beállítása



A főzőzóna kiválasztása után engedje el egy pillanatra a + érzékelőmezőt.

	Kezelőlap	Kijelző
Növelés	Érintse meg a + gombot.	0 - 9
Csökkentés	Érintse meg a - gombot.	9 - 0
Kikapcsolás	Érintse meg egyszerre a + és a - gombot.	0



Ha 6 másodpercig nem érinti meg egyik mezőt sem, a kiválasztás megszűnik, a tizedesjegy kialszik. Az újbóli beállításhoz ismét válassza ki a kívánt főzőlapot.

Gyermekzár használata

A gyermekzár megakadályozza a készülék nem kívánt használatát.



A gyermekzár csak közvetlenül a készülék bekapcsolása után aktivizálódik.

Gyermekzár bekapcsolása

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket (ne állítson be főzési fokozatot).	0 / H (ha forró)
2.	— Érintse meg 5 másodpercre .	A kijelzőn a L jel látható.

A készülék kikapcsol.



A gyermekzár ideiglenes kikapcsolásához vagy kikapcsolásához közvetlenül egymás után kell megtenni az alábbi lépéseket. Az egyes lépések között nem szabad más érzékelőmezőhöz érni.

A gyermekzár ideiglenes kikapcsolása

A gyermekzár ezzel a funkcióval egy főzésre kikapcsolható, utána továbbra is aktív marad.

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket.	L / H (ha forró)
2.	érintse meg az elülső főzőzóna + gombjait egyszerre	0 vagy H a tizedesjegy villog

A készülék a következő kikapcsolásig a szokott módon használható.


Gyermekzár kikapcsolása

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket.	L / H (ha forró)
2.	— Érintse meg 5 másodpercre .	0 vagy H / a tizedesjegy villog.

A készülék kikapcsol.

Biztonsági kikapcsolás

Főzőmező


- Ha a készülék bekapcsolása után kb. 10 másodpercen belül nem állítanak be semmilyen főzési fokozatot, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ha 10 másodpercnél hosszabb ideig érnek hozzá az egyik vagy több érzékelőmezőhöz, a főzőmező automatikusan kikapcsol.
A kijelzőn az **Er** felirat villog illetve  jelre vált, ha még van maradék hő.
- Ha az összes főzőzónát kikapcsolja, a főzőmező kb. 10 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

Kezelőlap



Ha nedvesség (pl. nedves kendővagy kifizető folyadék kerül a kezelőlapra, az összes főzőzóna kikapcsol.

Főzőzónák

- Amennyiben egy bizonyos idő után nem kapcsolják ki a főzőlapot, vagy nem módosítanak a főzési fokozaton, a megfelelő főzőlap automatikusan kikapcsol. A kijelzőn a  jel látható.

Főzési fokozat	Kikapcsolás
1 - 2	6 óra
3 - 4	5 óra
5	4 óra
6 - 9	1,5 óra

Sütési és főzési tippek



Akrilamiddal kapcsolatos tudnivalók

A legújabb tudományos ismeretek alapján az élelmiszerek intenzív barnulása, különösen keményítőt tartalmazó termékek esetében az akrilamid által egészségügyi kockázatot hordoz. Ezért azt ajánljuk, hogy alacsony hőfokon süssön, és az ételeket ne pirítsa túl.

Főzőedény

- A jó főzőedény az edény fenekéről ismerhető fel. Az edény fenéke a lehető legvastagabb és legsimább legyen.
- A zománcozott acél vagy alumínium ill. rézfenekű edény elszíneződési nyomokat hagyhat a kerámiaüvegen, amelyek csak nehezen vagy egyáltalán nem távolíthatók el.

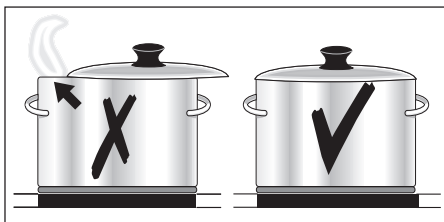
Energiatakarékosság



Az edényt mindig a főzőzóna bekapcsolása előtt tegye fel.



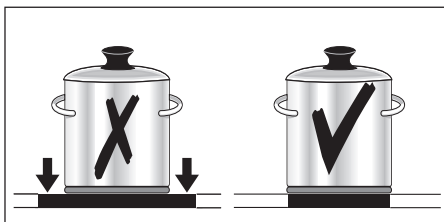
A fazékra – ha lehetséges – mindig tegyen fedőt.



A főzőzónákat a főzési idő vége előtt kapcsolja ki, hogy felhasználhassa a maradék hőt.



Az edény fenekére és a főzőzóna lehetőleg azonos méretű legyen.



Alkalmazási példák (főzés)

A következő táblázatban szereplő adatok irányadó értékek.

Főzési fokozat	Főzési folyamat	Mire alkalmas:	időtartam	Tudnivalók/tippek
0		Utánmelegítés, KI		
1	Melegen tartás	Megfőtt ételek melegen tartása	igény szerint	lefedve
1-2	Olvasztás	sajtmártás vaj olvasztása, csokoládé, zselatin	5-25 perc	közben kavargatni
	Besűrités	omlett, tojásfelfújt	10-40 perc	Párolás fedő alatt
2-3	Beáztatás	Rizs- és tejes ételek beáztatása Készételek felmelegítése	25-50 perc	Legalább kétszeres mennyiségű vizet kell a rizshez adni, a tejes ételeket közben meg kell kavarni
3-4	Gőzölés párolás	Zöldség, hal párolása Hús párolása	20-45 perc	Zöldséghez kevés folyadékot kell hozzáadni (néhány evőkanálnyit)
4-5	Főzés	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Kevés folyadékot használjon, pl. max. 1/4 l vizet 750 g burgonyához
		Nagyobb ételmennyiség, egyálételek és levesek főzése	60-150 perc	legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók
6-7	Enyhe sütés	Sült szelet, cordon bleu, karaj, frikadella, sült kolbász, máj, rántás, tojás, tojásos sütemény, fánk sütése olajban	folyamatos sütés	közben meg kell fordítani
7-8	Erős sütés	Krumplis lángos, bélszín, lepény	5-15 perc serpenyőnké nt	közben meg kell fordítani
9	Előfőzés, elősütés, olajban kisütés	nagy mennyiségű víz felfőzése, galuska főzése, hús elősütése (gulyás, párolt hús), hasábburgonya kisütése		

Tisztítás és gondozás



**Vigyázat! A maradékhő
égésveszélyes.**



**Figyelem! A súroló tisztítószeres kárt
okozhatnak a készülékben. Vízzel és
mosogatószerrel tisztítsa a
készüléket.**



**Figyelem! A tisztítószeres maradékai
kárt okozhatnak a készülékben.
Vízzel és mosogatószerrel távolítsa el
a maradékot.**

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

1. Nedves kendővel és kevés mosogatószerrel törölje le a készüléket.
2. Tiszta kendővel törölje szárazra.

Távolítsa el a szennyeződést.

1. A kaparókést ferdén tartva helyezze a kerámiaüveg felületre.
2. A pengét csúsztatva távolítsa el a szennyeződést.
3. Nedves kendővel és kevés mosogatószerrel törölje le a készüléket.
4. Tiszta kendővel törölje szárazra.

Szennyeződés típusa	Eltávolítás		
	azonnal	ha lehült a készülék	mivel?
cukor, cukortartalmú étel	igen	—	kaparókés*
műanyag, alufólia	igen	—	
mészkő- és vízperem	—	igen	kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztító*
fröccsenő zsír	—	igen	
fémesen csillogó elszíneződés	—	igen	

*a kaparókés, a kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztító kereskedelmi forgalomban kapható



A makacs foltok kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztítóval távolíthatók el.



A kerámiaüvegen lévő karcolás vagy sötét folt már nem távolítható el, de nem korlátozza a sütő működését.

Mit **tegyünk, ha ...?**

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<p>A főzőzónák nem működnek</p> <p>Nem lehet kiválasztani főzőzónát / a készülék nem reagál a kezelőlap gombjainak megnyomására</p>	<p>Nem választott ki főzőzónát.</p>	<p>A bekapcsolás után 10 másodpercen belül válassza ki a főzőzónát (a tizedesjegy villog).</p>
	<p>Több, mint 10 másodperc telt el a készülék bekapcsolása óta</p>	<p>Kapcsolja be a újra készüléket. A bekapcsolás után 10 másodpercen belül válassza ki a főzőzónát.</p>
	<p>A  gyermekzár be van kapcsolva.</p>	<p>Kapcsolja ki a gyermekzárát (Lásd "Gyermekzár" c. fejezet.)</p>
	<p>Nedves kendő vagy folyadék van az érzékelőmezőkön vagy egy részükön.</p>	<p>Távolítsa el a kendőt vagy a folyadékot.</p>
	<p>A biztonsági kikapcsolás bekapcsolt.</p>	<p>Kapcsolja be a újra készüléket.</p>
<p>A maradék hő-kijelző nem mutat semmit.</p>	<p>A főzőzóna csak rövid ideig üzemelt, ezért még nem meleg.</p>	<p>Ha a főzőzóna meleg, hívja fel a vevőszolgálatot.</p>
<p>A kijelzőn az Er03 jel látható.</p>	<p>Egyszerre ért hozzá több érzékelőmezőhöz.</p>	<p>Csak egy érzékelőmezőhöz érjen.</p>
<p>A kijelzőn az Er21 jel látható.</p>	<p>A túlhevülés miatt kiold a biztosíték.</p>	<p>Hagyja lehűlni a készüléket. Távolítsa el az edényt a főzőlapról.</p>
<p>A kijelzőn az Er25 jel látható (csak 10 másodpercre)</p>	<p>A készülék rosszul van csatlakoztatva.</p>	<p>Válassza le a hálózatról, majd csatlakoztassa helyesen a készüléket.</p>
<p>A kijelzőn az Er40 jel látható.</p>	<p>Bekapcsolt a túlfeszültség elleni védelem (hibás csatlakoztatás, l.Er25 vagy az elektronika túlhevülése, l. Er21)</p>	<p>Válassza le néhány percre a készüléket a hálózatról (vegye ki a biztosítékot). Hagyja lehűlni a készüléket.</p>



Az összes többi hibakód esetén válassza le néhány másodpercre a készüléket a hálózatról (vegye ki a biztosítékot). Amennyiben a hibakód újra megjelenik, forduljon a vevőszolgálatához, és közölje a hiba kódját.

Amennyiben e használati útmutatóban leírt javaslatok követésével nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálatához.



Figyelem!A készüléket csak szakember javíthatja! A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.



Kezelési hiba esetén a vevőszolgálati technikus kiszállása a garancia ideje alatt sem ingyenes.

Ártalmatlanítás




Csomagolóanyag

A csomagolóshoz felhasznált anyag környezetkímélő és újra felhasználható. A műanyag részek külön meg vannak jelölve, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagot a rajta lévő jelölésnek megfelelően az ártalmatlanító helyeken az arra kijelölt gyűjtőtartályba ártalmatlanítsa.



Elhasznált készülék

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Szerelési útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felhasználási országban érvényes törvényeket, rendeleteket, irányelveket és szabványokat be kell tartani (biztonsági rendelkezések, szakszerű és szabályos újrahasznosítás stb.).

A szerelést csak szakképzett személyzet végezheti.

A más készülékektől és bútoroktól mért minimális távolságot be kell tartani.

A beszerelés során biztosítani kell az érintésvédelmet, például fiók csak közvetlenül a készülék alá szerelt védőaljjal szerelhető.

A munkalappal érintkező felületet megfelelő tömítőanyaggal nedvesség ellen szigetelni kell.

A tömítés résmentesen elválasztja a készüléket a munkalaptól.

A készülék és a munkalap közé nem szabad szilikonos tömítőmasszát tenni. Ne szerelje a készüléket közvetlenül ajtó vagy ablak mellé. A kinyíló ajtó vagy ablak leboríthatja a forró edényt a főzőlapról.



FIGYELMEZTETÉS

A villamos áram sérülést okozhat.

- A hálózati csatlakozókapocs feszültség alatt van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozókapcsot.
- Kövesse a kapcsolási rajz utasításait.
- Tartsa be az elektrotechnika biztonsági szabályait.
- Szakszerű beszereléssel biztosítsa az érintésvédelmet.
- A villamos csatlakozást villamos szakemberrel szereltesse.



FIGYELEM!

A villamos áram kárt okozhat.

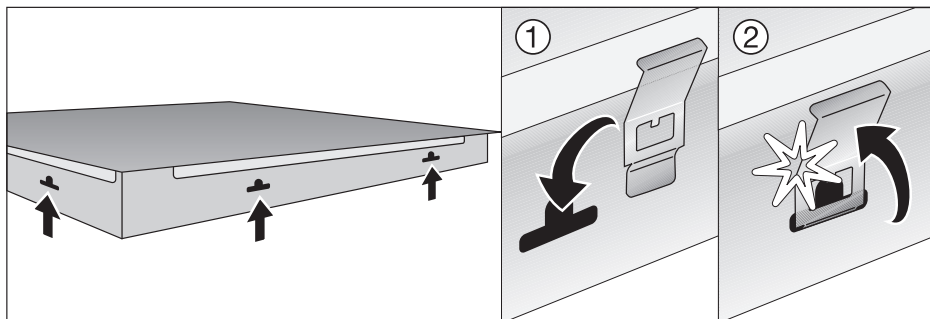
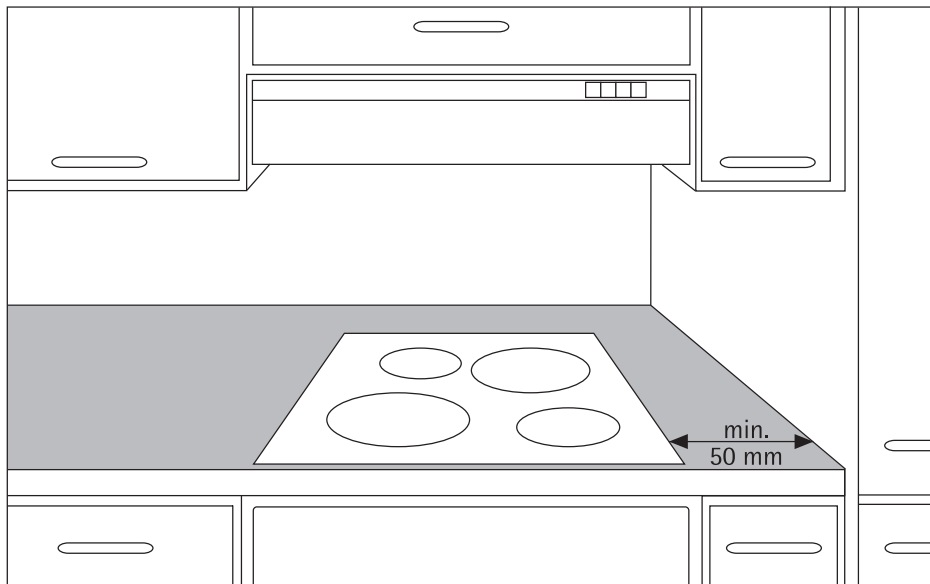
A laza és szakszerűtlenül szerelt dugós csatlakozás túlhevítheti a kapcsot.

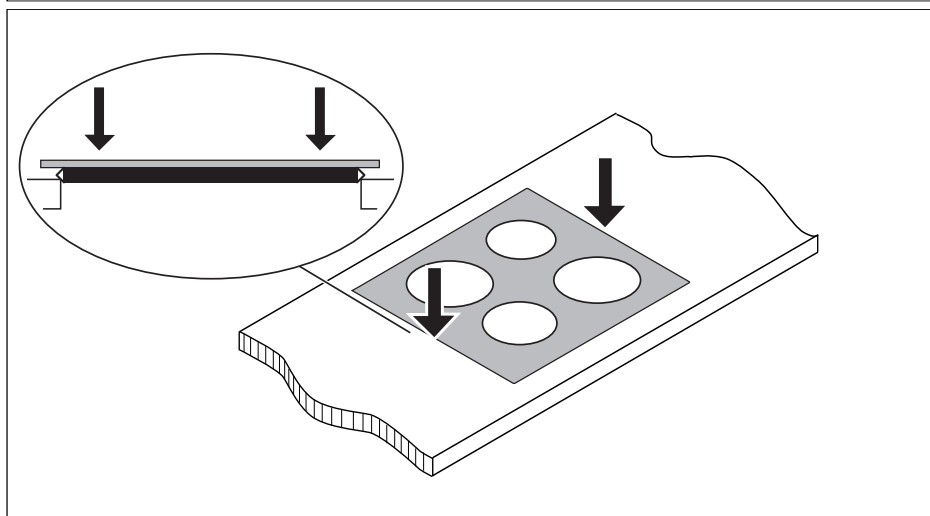
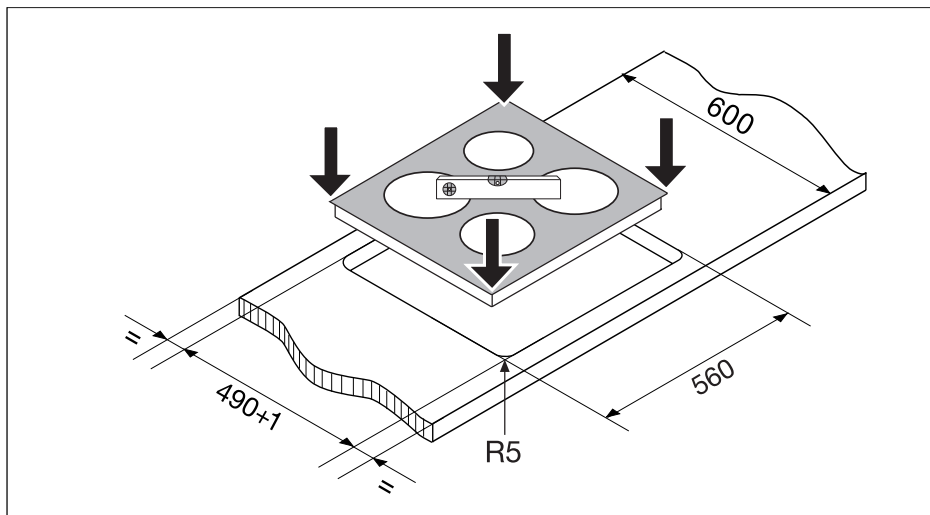
- Ügyeljen a kapcsos kötés szakszerű szerelésére.
- Ügyeljen arra, hogy ne feszüljön a kábel.
- 1- vagy 2-fázisú csatlakozás esetén a H05BB-F Tmax 90°C (vagy magasabb) értékű megfelelő hálózati csatlakozóvezetékét használja.
- Amennyiben a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, különleges vezetékkel (H05BB-F Tmax 90°C vagy magasabb értékű) kell pótolni. A vezeték a vevőszolgáltatáson kapható.

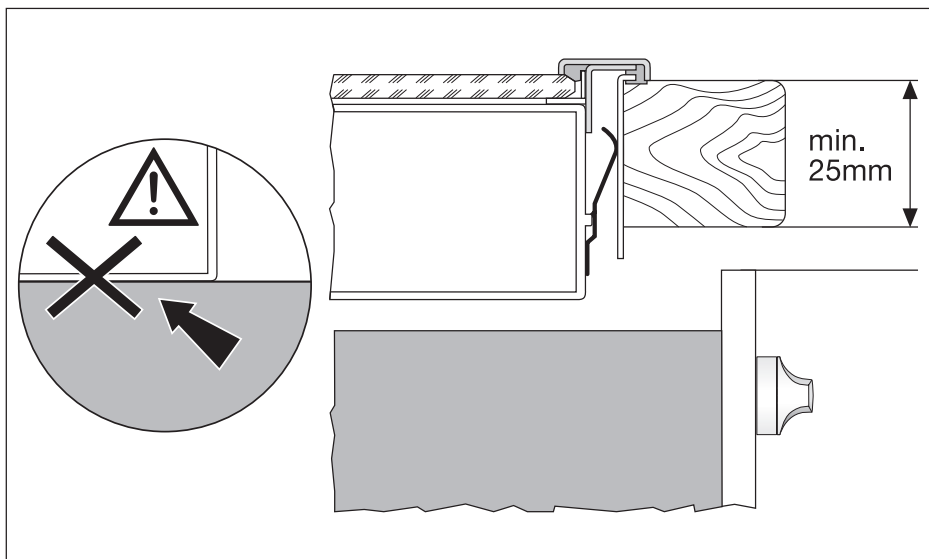
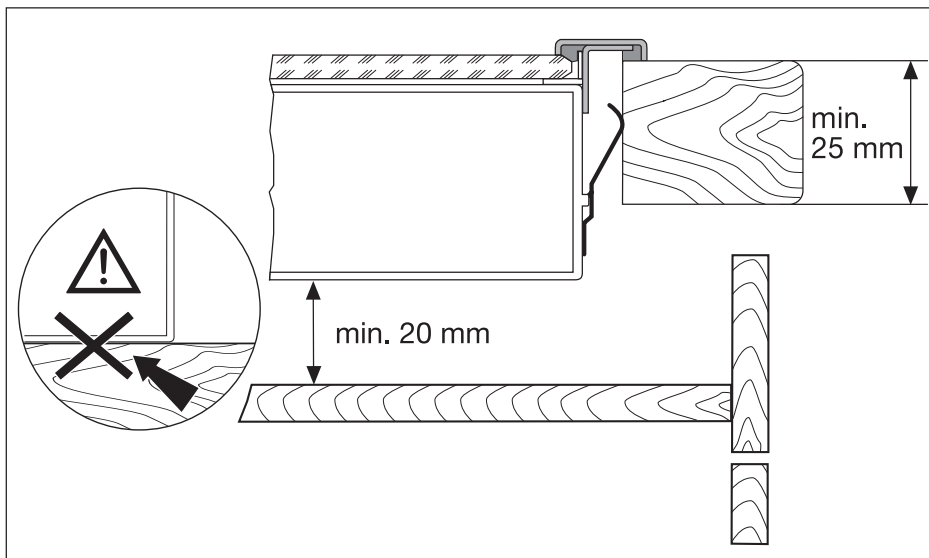
Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást úgy kell elvégezni, hogy a készülék és a hálózat közé egy legalább 3 mm-es érintkezési hézagú, több pólusú kikapcsolót kell tenni.

Erre alkalmas eszközök pl. az LS-kapcsoló, biztosítékok (a csavaros biztosítékokat ki kell venni a foglalatból) és FI-relék.





Beszerelés







Típustábla

Modell EHS60020X		Prod.Nr. 949 592 639	
Typ PEE2019	230 V	50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.....	6,5 kW	
ELECTROLUX		 	

Szerviz

Műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy a használati utasítás segítségével ("Mit tegyünk, ha ...?" c. fejezet) saját maga is el tudja hártani a hibát vagy nem.

Ha saját maga nem tudja elhárítani a hibát, forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szervizpartnerünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan segíthessünk, a következő adatokra van szükségünk:

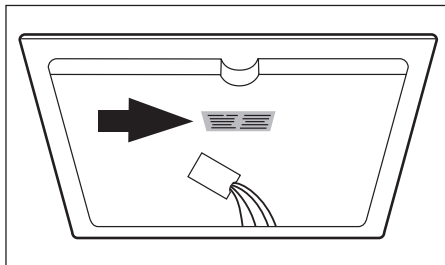
- Modell
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S-szám)
(A számok az adattáblán találhatóak.)
- A hiba típusa
- A készülék kijelzőjén esetleg megjelenő hibaüzenet
- a kerámiaüveg betűből és számokból álló háromjegyű kombinációja

Azt ajánljuk, írja be ide a készülék azonosítószámait, hogy kéznél legyenek, ha kell:

Modell:

PNC:

S-szám:



www.electrolux.com

www.electrolux.hu